FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

# SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Québec — District No. 154 Chicoutimi Saguenay S. District No. 9 — Enumeration District / District du recenseur — No. 1 — in / dans — Arthabaska Village de Grand Mère — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 17 — 3301

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Ferdinand Boileau — Enumerator. / Recenseur.

CINQUIÈME DU CA

Dist. 154 Enu 81

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. | | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. | | | | | | | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. | | | | | | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. | | | | | WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS. | | | | | | | | INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— | | | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. | | | | | | INFIRMITIES (Specify age when defective) / INFIRMITÉS (Spécifier l'âge auquel l'infirmité a commencé) | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dwelling House. / Maison habitée | Family (counting from 1 in each dwelling house) / Famille (comptée à partir de 1 dans chaque maison habitée) | Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.) | Sex. / Sexe. | Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement. | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire. | Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada. | Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation. | Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. | Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Employer. / Patron. | Employee. / Employé. | Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte (Voir instructions.) | State where person is employed, as "in factory," "in wooden mill," "in foundry," "in store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "à la fabrique," "au moulin à bois," "à la fonderie," "au magasin," etc. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier. | Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou au métier. | Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à un autre emploi, s'il y en a. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier. | Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de tous emplois supplémentaires, autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. / Taux d'emploi par heure lorsque employé à l'heure—Centins. | Upon life. / Sur la vie. | Against accident or sickness. / Contre les accidents ou la maladie. | Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance pour une année. | Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910. | Can read. / Sait lire. | Can write. / Sait écrire. | Language commonly spoken. / Langue commune parlée. | Can't education (Specify if over or under 25 years of age, and if at College or University.) / Cours d'éducation (Spécifier si de plus ou de moins de 25 ans, et si au Collège ou à l'Université.) | Blind. / Aveugle. | Deaf-mute. / Sourd-muet. |
| Dwellings. / Maisons | Families. / Familles. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 |
| 1 | 1 | Desgagné Pierre | Grand'Mère | M | Chef | M | Mars | 1866 | 44 | Canada | | | Français Canadien | Catholique | R.C. | Cultivateur | | Canada | Non | Non | Cultivateur | 42 | | | 60 | 300 | | | | | | | Parle Lit | Français | | | | | |
| 2 | | " Elizabeth | " | F | Epouse | M | Fév | 1867 | 43 | " | | | " | " | " | Aucun | | " | | | | | | | | | | | | | | | Parle Lit | " | | | | | |
| 3 | | " Joseph | " | M | Fils | C | Mai | 1891 | 19 | " | | | " | " | " | Cultivateur | | " | | | | | | | | | | | | | | | Parle Lit | " | | | | | |
| 4 | | " Nelson | " | M | Fils | C | Avril | 1893 | 17 | " | | | " | " | " | Aucun | | " | | | | | | | | | | | | | | | Parle Lit | " | | | | | |
| 5 | | " Marie Anne | " | F | Fille | C | Juin | 1896 | 14 | " | | | " | " | " | Aucune | | " | | | | | | | | | | | | | | | Parle Lit | " | | | | | |
| 6 | | " Ernest | " | M | Fils | C | Nov. | 1898 | 12 | " | | | " | " | " | Aucun | | " | | | | | | | | | | | | | | | Parle Lit | " | | | | | |
| 7 | | " Romuald | " | M | Fils | C | Août | 1900 | 10 | " | | | " | " | " | Aucun | | " | | | | | | | | | | | | | | | Parle Lit | " | | | | | |
| 8 | | " Stanford | " | M | Fils | C | Août | 1902 | 8 | " | | | " | " | " | Aucun | | " | | | | | | | | | | | | | | | Parle Lit | " | | | | | |
| 9 | 126 | Lavoie Alexis | Grand'Mère | M | Chef | M | Mars | 1857 | 53 | " | | | " | " | " | Forgeron | à M. Belanger | Grand'Mère | | | | | | | 1000 | 300 | | | | | | | Parle Lit | " | | | | | |
| 10 | 149 | " Lydia | " | F | Epouse | M | Août | 1857 | 53 | " | | | " | " | " | Aucune | | " | | | | | | | | | | | | | | | Parle Lit | " | | | | | |
| 11 | | " Georges Eug. | " | M | Fils | C | Août | 1877 | 33 | " | | | " | " | R.C. | Aucun | | " | | | | | | | | | | | | | | | Parle Lit | " | | | | | |
| 12 | 127 | Desgagné Hermis | Grand'Mère | M | Chef | M | Nov. | 1870 | 40 | " | | | " | " | " | Journalier | | " | | | Cultivateur | 45 | | | 60 | 450 | | | | | | | Parle Lit | " | | | | | |
| 13 | 150 | " Anne Marie | " | F | Epouse | M | Mars | 1875 | 35 | " | | | " | " | " | Aucun | | " | | | | | | | | | | | | | | | Parle Lit | " | | | | | |
| 14 | | " Rosalinde | " | M | Fils | C | Nov. | 1897 | 13 | " | | | " | " | " | Aucun | | " | | | | | | | | | | | | | | | Parle Lit | " | | | | | |
| 15 | | " Rosalinde | " | F | Fille | C | Nov. | 1899 | 11 | " | | | " | " | " | Aucune | | " | | | | | | | | | | | | | | | Parle Lit | " | | | | | |
| 16 | | " Benjamin | " | M | Fils | C | Juillet | 1903 | 7 | " | | | " | " | " | Aucun | | " | | | | | | | | | | | | | | | Parle Lit | " | | | | | |
| 17 | | " Juliette | " | F | Fille | C | Avril | 1904 | 6 | " | | | " | " | " | Aucune | | " | | | | | | | | | | | | | | | Parle Lit | " | | | | | |
| 18 | | " Germain | " | M | Fils | C | Mars | 1906 | 4 | " | | | " | " | " | Aucun | | " | | | | | | | | | | | | | | | Parle Lit | " | | | | | |
| 19 | 129 | Desgagné Ernest | Grand'Mère | M | Chef | M | Août | 1874 | 36 | " | | | " | " | " | Journalier | | " | | | Cultivateur | 45 | | | 60 | 450 | | | | | | | Parle Lit | " | | | | | |
| 20 | 151 | " Rosanna | " | F | Epouse | M | Déc. | 1879 | 31 | " | | | " | " | " | Aucune | | " | | | | | | | | | | | | | | | Parle Lit | " | | | | | |
| 21 | | " Délina | " | F | Fille | C | Déc. | 1903 | 7 | " | | | " | " | " | Aucune | | " | | | | | | | | | | | | | | | Parle Lit | " | | | | | |
| 22 | | " Wilbrod | " | M | Fils | C | Mars | 1905 | 5 | " | | | " | " | " | Aucun | | " | | | | | | | | | | | | | | | Parle Lit | " | | | | | |
| 23 | | " Wilbrod | " | M | Fils | C | Août | 1907 | 3 | " | | | " | " | " | Aucun | | " | | | | | | | | | | | | | | | Parle Lit | " | | | | | |
| 24 | | " Marie Claude | " | F | Fille | C | Nov. | 1909 | 1 | " | | | " | " | " | Aucune | | " | | | | | | | | | | | | | | | Parle Lit | " | | | | | |
| 25 | | " Napoléon | " | M | Fils | C | Mai | 1903 | 7 | " | | | " | " | " | Aucun | | " | | | | | | | | | | | | | | | Parle Lit | " | | | | | |
| 26 | | " Juliette | " | F | Fille | C | Avril | 1905 | 5 | " | | | " | " | " | Aucune | | " | | | | | | | | | | | | | | | Parle Lit | " | | | | | |
| 27 | | " Rupel | " | M | Fils | C | Mars | 1911 | 1 | " | | | " | " | " | Aucun | | " | | | | | | | | | | | | | | | Non Non | " | | | | | |
| 28 | 128 | Dagné Napoléon | Grand'Mère | M | Chef | M | Mai | 1880 | 30 | " | | | " | " | " | Journalier | | " | | | Cultivateur | 30 | | | 60 | 200 | | | | | | | Non Non | " | | | | | |
| 29 | 152 | " Hélène | " | F | Epouse | M | Nov. | 1881 | 29 | " | | | " | " | " | Aucune | | " | | | | | | | | | | | | | | | Non Non | " | | | | | |
| 30 | | " Joseph | " | M | Fils | C | Mai | 1901 | 9 | " | | | " | " | " | Aucun | | " | | | | | | | | | | | | | | | Non Non | " | | | | | |
| 31 | | " Délina | " | F | Fille | C | Déc. | 1903 | 7 | " | | | " | " | " | Aucune | | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 32 | 127 | Dagné Ernest | Grand'Mère | M | Chef | M | Août | 1874 | 36 | " | | | " | " | " | Journalier | | " | | | Cultivateur | 40 | | | 60 | 300 | | | | | | | Non Non | " | | | | | |
| 33 | 153 | " Joséphine | " | F | Epouse | M | Juin | 1877 | 33 | " | | | " | " | " | Aucune | | " | | | | | | | | | | | | | | | Non Non | " | | | | | |
| 34 | | " Joseph | " | M | Fils | C | Août | 1900 | 10 | " | | | " | " | " | Aucun | | " | | | | | | | | | | | | | | | Non Non | " | | | | | |
| 35 | | " Marianne | " | F | Fille | C | Déc. | 1903 | 7 | " | | | " | " | " | Aucune | | " | | | | | | | | | | | | | | | Non Non | " | | | | | |
| 36 | | " Ernestine | " | F | Fille | C | Déc. | 1906 | 4 | " | | | " | " | " | Aucune | | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 37 | | " Bertha | " | F | Fille | C | Août | 1909 | 1 | " | | | " | " | " | Aucune | | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 38 | 130 | " Hector | " | M | Fils | C | Déc. | 1901 | 9 | " | | | " | " | " | Aucun | | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 39 | 154 | Michaud Emilie | Grand'Mère | M | Chef | M | Déc. | 1853 | 57 | " | | | " | " | " | Journalier | | " | | | Cultivateur | 30 | | | 60 | 350 | | | | | | | Non Non | " | | | | | |
| 40 | 132 | " Rosalie | " | F | Epouse | M | Déc. | 1853 | 57 | " | | | " | " | " | Aucune | | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 41 | 131 | " Joseph | " | M | Fils | C | Janv. | 1881 | 29 | " | | | " | " | " | Aucun | | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 42 | 133 | Dagnon Jean | Grand'Mère | M | Chef | M | Avril | 1875 | 35 | " | | | " | " | " | Journalier | | " | | | [illegible] | 45 | | | 60 | 400 | | | | | | | | | | | | | |
| 43 | 155 | " Rose | " | F | Epouse | M | Nov. | 1876 | 34 | " | | | " | " | " | Aucune | | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 44 | | " Blanche | " | F | Fille | C | Juin | 1900 | 10 | " | | | " | " | " | Aucune | | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 45 | | " Délia | " | F | Fille | C | Oct. | 1903 | 7 | " | | | " | " | " | Aucune | | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 46 | 156 | " Edmond Louis | Grand'Mère | M | Fils | C | Juillet | 1911 | 0 | " | | | " | " | " | Aucun | | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 47 | 111 | Pellerin Jean | Grand'Mère | M | Chef | M | Juin | 1875 | 35 | " | | | " | " | " | Journalier | | " | | | Cultivateur | 45 | | | 60 | 350 | | | | | | | | | | | | | |
| 48 | | " Stéphanie | " | F | Epouse | M | Déc. | 1873 | 37 | " | | | " | " | " | Aucune | | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 49 | | " Benoit | " | M | Fils | C | Juin | 1900 | 10 | " | | | " | " | " | Aucun | | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 50 | | " Berthe | " | F | Fille | C | Juin | 1902 | 8 | " | | | " | " | " | Aucune | | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |